

هدفنا

نهدف إلى تعزيز الإسكان العادل والمجتمعات المتنوعة، والعمل على إزالة سياسة التمييز ضد الإسكان في شمال أوهايو عن طريق توفير الدراسات، التثقيف والتطبيق الفعال.

عمل مركز الإسكان منذ عام 1983 على تشجيع الحصول على الإسكان العادل والمجتمعات المتنوعة لسكان شمال أوهايو بواسطة:

الدراسات / الأبحاث

- تحليل العوائق للإسكان العادل،
- تزويد المجتمع بالحقائق المتعلقة بموضوع الإسكان،
- نشر التقارير حول قوانين الإقامة المحلية،
- لفت النظر للتفاوت المتعلق بالرهن العقاري المبني على التفاوت العرقي والعنصري،
- الحصول والمحافظة على الإسكان للأشخاص ذوي الإعاقات العقلية،
- طباعة نشرات تدريبية للمؤجر، و
- بحث حالة الإسكان العادل في شمال أوهايو.

التثقيف والتوعية

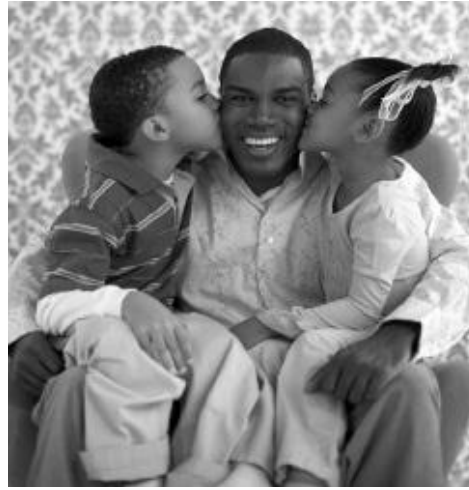
- تدريب العاملين في مجال الإسكان،
- توفير برامج باللغتين الإنجليزية والإسبانية لمشتري البيوت والمستأجرين،
- تشكيل فرق تسمى "فرق الشوارع" لكي يتواجدوا في الأحياء السكنية لدعم الإسكان العادل وتوفير المعلومات عن طريق النشاطات المختلفة،
- توفير متحدثين متخصصين لتقديم معلومات حول الموضوع،
- طباعة نشرات باللغة الإنجليزية، الإسبانية والعربية.

التطبيق

- مراقبة معاملات الإيجار والبيع، وتأمين أصحاب البيوت وأسواق الإعارة بهدف متابعة الممارسات التمييزية.

الدفاع

- طرح وتطبيق قوانين إسكان عادلة وفعالة،
- تسهيل عمل إتحاد الإسكان العادل في كليفلاند،
- التعاون مع المؤسسات القومية، الحكومية والمحلية.



مركز الإسكان

مركز البحث وتطبيق قوانين الإسكان

2728 Euclid Avenue, Suite 200

Cleveland, OH 44115

هاتف: (216) 361-9240

فاكس: (216) 426-1290

بريد إلكتروني: info@thehousingcenter.org

www.thehousingcenter.org

تهدف هذه النشرة إلى تقديم المعلومات فقط، ولا يجب الاعتماد على هذه المعلومات لتحل محل الاستشارة القانونية. كما لا يجب أن يُنظر إليها على أنها تشكل علاقة مثل علاقة المحامي والزيون.

تم تمويل طباعة هذه النشرة بواسطة دائرة الإسكان والتطوير المدني الأمريكي.



الإسكان العادل للعائلات ذوات الأطفال



من المحمي؟

تعتبر قوانين الإسكان الحكومية والفرديّة العادلة ممارسة التمييز على أساس الحالة العائليّة، مثل وجود أطفال تحت سن الثامنة عشرة ممارسة غير قانونية. وتشمل هذه الحماية العائلات التي يتواجد فيها طفل واحد أو أكثر يعيش مع:

- ولي الأمر (الأب أو الأم)
- شخص يتمتع بحق الرعاية القانونيّة وذلك يتضمن الوصاية على الطفل أو الأطفال القاصرين.
- شخص يتم تعيينه من قِبَل ولي أمر الطفل أو الوصي الشرعي من خلال إذن خطي من الأشخاص المذكورين أعلاه.

الإعفاءات

يتم إعفاء بعض المنشآت والتجمعات السكانية، حيث يقيم أشخاص متقدمون في السن من المسائل القانونية فيما يتعلق بالتمييز بناءً على الوضع العائلي للمستأجرين. فإذا تم تحديد المنشأة أو التجمع بأنه مخصص لأشخاص تتراوح أعمارهم ما بين 62 عاماً أو أكبر (حيث يبلغ كل أعمار السكان الثانية والستون على الأقل)، أو إذا كان التجمع مخصصاً لأشخاص تتراوح أعمارهم ما بين 55 أو أكبر (80% من الوحدات السكنية فيها مستأجر واحد على الأقل يبلغ من العمر 55 عاماً أو أكبر). في مثل هذه الحالة، يتم إعفاء هذه الوحدات السكنية من المسائل ويحق للمؤجر منع العائلات ذوات الأطفال تحت سن الثامنة عشر من الإستئجار.

بالإضافة إلى ذلك، فإن بعض المساكن التي تتلقى معونات مالية فدرالية قد تكون عرضة لبعض المتطلبات الإضافية. لمزيد من المعلومات، يمكن الإتصال بمركز الإسكان.

ما هي الممارسات الممنوعة؟

تعتبر الأفعال التالية مخالفة للقانون إذا ارتكزت على الحالة العائليّة:

- رفض التّأجير أو البيع أو التفاوض في موضوع الإسكان.
- فرض شروط وقيود مختلفة، أو تزويد خدمات مختلفة، ووضع مداخل مختلفة عن بقية المستأجرين في المباني التي تقيم فيها هذه العائلات.
- عدم توفير فرص إسكان، أو فرض قيود على حرية هذه العائلات في إختيار الشقة/المبنى.
- التمييز في الإعلان/الدعاية للمساكن عن طريق فرض قيود أو أفضليات.
- رفض توفير معلومات متعلقة بالتأمين أو قروض الرهن.
- رفض تقديم أو شراء قرض.
- رفض توفير تأمين لأصحاب المنزل أو المستأجرين.
- فرض شروط مختلفة فيما يخص القرض مثل فرض أسعار معدل فائدة وأتعاب مختلفة.
- ممارسة أعمال تهديد، إرغام وإرهاب أو التداخل لأي شخص يمارس حقه في الحصول على فرص إسكان عادلة.

العلامات المحتملة للتمييز

"لا نريد

يجب أن يكون هناك غرفة خاصة بكل طفل."

"ل أي أطفال هنا."

ا يستطيع أطفالك إستخدام البركة."

"تضع العائلات ذوات الأطفال في الطابق الأول."

"سوف أرفع الأجرى حين يولد هذا الطفل."

قوانين الإقامة

يستطيع صاحب البيت أن يحد من عدد الأشخاص الذين يمكنهم الإقامة في المنزل بناءً على قوانين الإقامة، لكن محاولات فرض قوانين أشد صرامة من تلك المسموح بها وفقاً للمقاييس المحليّة والفرديّة تعتبر تمييزية.

تسمح القوانين الفدرالية في العادة بإقامة شخصين على الأقل في كل

غرفة. معظم المدن والقرى لديها قوانين إقامة لتنظيم عدد الأشخاص الذين يمكنهم الإقامة في منزل أو شقة، وذلك بناءً على مساحة المقياس المربع في الوحدة أو غرف النوم. لمزيد من المعلومات، يمكن الإتصال بوحدة البناء المحليّة أو مركز الإسكان في منطقتك.

أين الذهاب للحصول على المساعدة؟

إذا كنت تعتقد أنك ضحية للتمييز فيما يتعلق بالإسكان على أساس الجنس، الأصل، الدين، اللون، الوضع العائلي، الإعاقة، الحالة العسكرية، النسب أو لأي سبب آخر، الرجاء الإتصال بمركز الأبحاث والتطبيق الخاص بالإسكان على هاتف رقم 9240-361-216.

يمكنك أيضاً الإتصال بلجنة الحقوق المدنية في أوهايو على هاتف رقم 7101-278-888-1 أو من خلال زيارة الموقع الإلكتروني التالي: www.crc.ohio.gov، أو الإتصال بدائرة التطوير الإسكاني والمدنية الأمريكية (HUD) على هاتف رقم 9777-669-800-1 أو بزيارة الموقع الإلكتروني www.hud.gov.

يمكن للأشخاص الذين يعانون من الضعف السمعي الحصول على المساعدة بواسطة الإتصال على هاتف رقم 9275-927-800-1. كما وتقدم (HUD) المساعدة في القراءة وتعبئة نماذج وطلبات الدائرة من خلال توفير مترجمين فوريين وأشرطة ومواد تعليمية مكتوبة بطريقة بريـل.



